



9:00 - 12:00  
Szombat  
7:00 - 16:00  
Hétfő - Péntek

+36-300-919-818, +36-30-321-70-88

szerviz@tech-controllers.com

ul. Skotnica 120  
32-652 Bulowice,  
SZERVIZ

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
EU-19

TECH  
CONTROLLERS

TECH STEROWNIKI  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
Biała Droga 31  
34-122 Wieprz

## JÓTÁLLÁSI JEGY

A TECH cég garatálja az eszköz megfelelő működését az értékesítés időpontjától számított 24 hónapig. A gyártó vállalja az eszköz ingyenes javítását, amennyiben a hiba a gyártó hibájából következett be. Meghibásodás esetén a készüléket a gyártóhoz kell visszajuttatni. Panasz esetén amennyiben a felek nem tudnak megegyezni, a fennmaradó kérdésekben a Polgári Törvénykönyv utasításai az irányadók.

**VIGYÁZAT!** A HŐMÉRSÉKLET ÉRZÉKELŐT SEMMILYEN FOLYADÉKBA (OLAJ STB.) NEM SZABAD BELEMERÍTENI. AZ UGYANIS A VEZÉRLŐ KÁROSODÁSÁT ÉS A JÓTÁLLÁS ELVESZTÉSÉT OKOZHATJA! AZ VEZÉRLŐ KÖRNYEZETÉNEK ELFOGADHATÓ RELATÍV PÁRATARTALMA 5÷85% RP. PÁRALECSAPÓDÁS NÉLKÜL.

A KÉSZÜLÉK GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET.

A használati utasításban ismertetett, a vezérlő paramétereinek beállításával és szabályozásával kapcsolatos tevékenységekre, valamint a normál működés során elhasználandó alkatrészekre, például a biztosítékokra nem vonatkoznak a garanciális javítások. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű működésből vagy a felhasználó hibájából eredő károkra, mechanikai sérülésekre vagy tűz, áradás, légköri kiséülések, túlfeszültség vagy rövidzárlat következtében keletkezett károkra. A jogosulatlan szerviz beavatkozása, a szándékos javítások, átalakítások és a konstrukciós változtatások a garancia elvesztését okozzák. A TECH vezérlők védőpecséttel rendelkeznek. A pecsét eltávolítása, sérülése a garancia elvesztését vonja maga után.

Az indokolatlan szervizelés költségeit kizárólag a vevőt terhelik. Az indokolatlan szervizelés olyan hibaelhárítás eseteire vonatkozik, amikor nem a gyártó hibájából eredő károk elhárítására kerül sor, valamint a szerviz által az eszköz hibafeltárását követően indokolatlannak tartott szerelés (pl. a berendezés megrongálódása az ügyfél hibájából következett be vagy nem garanciális), valamint ha az eszközhiba az eszközön kívül eső okokból következett be.

A jelen Jótállásból eredő jogok érvényesítése érdekében a felhasználó köteles saját költségére és kockázatára a készüléket egy helyesen kitöltött jótállási jeggyel (amely tartalmazza - az értékesítés időpontját, az eladó aláírását és a hiba leírását) és értékesítési orvoslattal (nyugta, áfás számla stb.) együtt eljuttatni a gyártóhoz. A jótállási jegy megléte az ingyenes javítás feltétele. A panasz orvoslásának ideje 14 nap.

Ha a jótállási jegy elveszik vagy megrongálódik, a gyártó nem állít ki másolatot.

.....  
Eladó bélyegzője

.....  
értékesítés időpontja

## Biztonság

Az eszköz első használata előtt a felhasználónak alaposan el kell olvasnia a következő szabályokat. A használati utasításban lévő szabályok be nem tartása személyi sérüléshez, vagy a vezérlő meghibásodásához vezethet. A használati utasítást a tovább hivatkozás céljából biztonságos helyen kell tárolni. A balesetek és meghibásodások elkerülése érdekében biztosítani kell, hogy minden személy, aki az eszközt használja, megismerje működésének módját, beleértve a vezérlő biztonsági funkcióit. Ha az eszközt eladják, vagy áthelyezik, biztosítsa, hogy a használati utasítás az eszközzel együtt átadásra kerüljön azért, hogy minden lehetséges felhasználó hozzáférhessen az eszközről szóló alapvető információkhoz. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen, hanyagságból eredő sérülésért vagy meghibásodásért. Ezért a felhasználóknak életük és tulajdonuk megóvása érdekében kötelező megtenniük az ebben az utasításban felsorolt szükséges biztonsági intézkedéseket.

Kiemelt feladatunk a környezet védelme. Az elektronikus eszközök gyártása megköveteli a használt elektronikus alkatrészek és eszközök környezetbarát ártalmatlanításának biztosítását. Ezért bekerültünk a Környezetvédelmi Ellenőrzés által vezetett nyilvántartásba. A terméken az áthúzott kuka szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékgyűjtőbe helyezni. A hulladék újrahasznosítása elősegíti a környezet védelmét. A felhasználó köteles használt berendezéseit egy gyűjtőhelyen leadni, ahol az összes elektromos és elektronikus alkatrészt újrahasznosítják.

### ! FIGYELMEZTETÉS

- Magasfeszültség! Az áramellátással kapcsolatos tevékenységek (kábelek csatlakoztatása, a készülék telepítése stb.) elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a szabályozó le van-e választva a hálózatról.
- Az eszköz telepítését képesítéssel rendelkező villanyszerelőnek kell végeznie.
- A vezérlő elindítása előtt a felhasználónak meg kell mérnie az elektromos motorok földelési ellenállását, valamint a kábelek szigetelési ellenállását.
- A szabályozót gyermekek nem üzemeltethetik.

### ! FIGYELMEZTETÉS

- Villámcsapás esetén az eszköz károsodhat. Vihar esetén győződjön meg róla, hogy a tápegységből a csatlakozót kihúzza.
- Bármilyen egyéb, a felsoroltakon kívüli felhasználás tilos.
- A fűtési szezon előtt és alatt ellenőrizni kell a vezérlő kábeleinek állapotát. A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy a vezérlő megfelelően van-e rögzítve, illetve ha poros, vagy koszos, meg kell tisztítani.



## Leírás

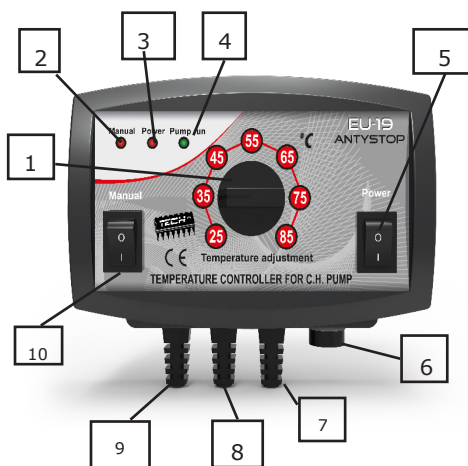
Az EU-19 anti-stop készülék a központi fűtőszivattyú vezérlésére szolgál (KF = központi fűtés). A beállított hőmérsékletet egy potenciométer segítségével lehet megadni. A vezérlő elsődleges feladata a szivattyú bekapcsolása, amikor eléri a rendszer a beállított hőmérsékleti értéket, illetve annak kikapcsolása, amikor a KF kazánhőmérséklet 20 °C-kal az előre beállított érték alá esik. Ezek a jellemzők megelőzik a szivattyú szükségtelen működtetését, és így elektromos áramot lehet megtakarítani, meghosszabbítható a szivattyú élettartama, és fokozható annak megbízhatósága. ST-19 vezérlő rendelkezik egy kiegészítő funkcióval – ANTI-STOP, amely megelőzi a KF szivattyú fűtőszeszazonon kívüli „letapadását” (a szivattyú minden 10. nap 1 percre bekapcsol).

Vezérlő funkciók:

- A KF szivattyú vezérlése
- leállásgátolás

Vezérlő berendezés:

- KF hőmérsékletszenzor
- Potenciométer a kívánt hőmérséklet beállításához



## Működési elv

Az **EU-19** anti-stop készülék a központi fűtőszivattyú vezérlésére szolgál (KF = központi fűtés). A vezérlő elsődleges feladata a szivattyú bekapcsolása, amikor meghaladta a rendszer az előre beállított hőmérsékleti értéket, illetve annak kikapcsolása, amikor a KF kazán hőmérséklete lecsökken (a csillapítás miatt). Ezek a funkciók megakadályozzák a szivattyú szükségtelen üzemelését, ami elektromos áramot takarít meg (a KF kazán használatától függően akár 60%-ot), és megnöveli a szivattyú élettartamát. Fokozza a működés megbízhatóságát és csökkenti a karbantartási költségeket.

Az ST-19 vezérlő anti-stop funkcióval is bír, amely megakadályozza a KF szivattyú üresjáratát. A szivattyú minden 10. nap 1 percre bekapcsol. Ezenkívül, a rendszer óránként elmenti az időadatokat egy memóriába (EEPROM), amely biztosítja, hogy az ütemezés folyamatos lesz feszültségkimaradás esetén is.

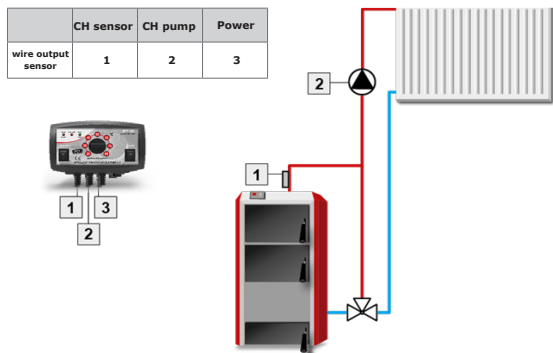
## A paraméterek konfigurálása

A szivattyú bekapcsolási hőmérsékletét potenciométer segítségével a 25 °C - 85 °C-os tartományon állítjuk be. A szivattyút letiltja a rendszer, amikor a tényleges hőmérséklet 2 °C-kal az előre beállított érték alá csökken (beállítás a potenciométer használatával). Ez megakadályozza a szivattyú kismértékű hőmérsékletingadozások miatti időszakos kikapcsolását, mivel az csökkentené a szivattyú élettartamát.

Leszámítva a potenciométert, a szabályozó is két kapcsolóval rendelkezik - egy az eszköz bekapcsolásához (ezt az áramellátás jelzőfénye mutatja), valamint egy másik a szivattyú kézi bekapcsolásához (ezt a kézi működtetés jelzőfénye jelzi).

## Az eszköz beszerelése és használata

A vezérlőt képesített személy telepítse.



A szenzort a KF kazán kimenetéhez kell beszerelni egy kábelkötegelő segítségével, egy szigetelőszalaggal védve a külső behatásoktól (nem szabad semmilyen folyadékba mártani).

A szivattyú tápkábelét a következő módon kell csatlakoztatni: kék/barna: 230 V, sárga/zöld (földelőkábel) kábelt földelni kell. A rögzítőfuratok közötti távolság 110 mm.

## EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezennel kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a a Wieprz Biała Droga 31, 34-122 Wieprz székhelyű TECH Sterowniki Sp. z o.o. által gyártott **EU-19** eszköz megfelel az alábbiaknak:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2014/35/EU irányelve (2014. február 26.) a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 357. o.),
- az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelve (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról (HL L 96., 2014.3.29., 79. o.),
- 2009/125/EK irányelv az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények keretrendszerének megállapításáról,
- a Gazdasági Minisztérium 2013. május 8-i rendelete az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásával kapcsolatos alapvető követelményekről,

A megfelelés értékékeléséhez harmonizált szabványokat használtak:

**PN-EN IEC 60730-2-9:2019-06,**  
**PN-EN 60730-1:2016-10,**  
**PN EN IEC 63000:2019-01 RoHS**

*Paweł Jura*  
 Paweł Jura  
*Janusz Master*  
 Janusz Master  
 Prezesi firmy

Wieprz, 21.11.2023

1. Potenciométer
2. Kézi működtetést jelző ellenőrzőfény
3. Áramellátást jelző ellenőrzőfény
4. Szivattyú üzemelését jelző ellenőrzőfény
5. Tápkapcsoló
6. Olvadóbiztosító (1,6 A)
7. Tápkábel
8. KF szivattyú kimenet
9. Hőmérsékletszenzor
10. Kézi működtetés kapcsoló

## MŰSZAKI ADATOK

SORSZÁM	ELEM	
1.	Tápegység	230V ±10% /50Hz
2.	Maximális energiafogyasztás	2W
3.	Környezeti hőmérséklet	5÷50
4.	Szivattyúkimenet max. terhelés	0,5A
5.	Hőmérséklet mérési pontossága	1°C
6.	A szenzor max. hőmérséklete	-30÷99°C
7.	Olvadóbiztosító	1,6A